

古巴当前的形势

阿尔韦托·罗德里格斯·阿鲁菲

首先，我衷心感谢中国社会科学院国际合作局和拉丁美洲研究所适时倡议并顺利举办这次论坛。

记得5年前我刚到北京就任时，最早参加的官方活动之一就是参加类似今天这样的一次会议，那次会议使我得以与从事拉美研究的学者和研究员们建立了初步的联系。正因如此，我才有幸见证了近5年来中国人民和拉美人民之间关系的蓬勃发展，这一发展对中国和拉美各国人民及其经济都是有利的。

近25年来中国举世瞩目的发展及其和平、合作和尊重各国主权的政策已经成为稳定与进步的因素，为拉美各国提供了充满希望的机遇。

最近，胡锦涛主席和曾庆红副主席的拉美之行，第1届中国—加勒比经贸论坛的成功举行，几十项协议的签订，以及近年来拉美和加勒比地区一些国家元首的访华，都表明了双方对加强政治交往、大力发展经贸和科技合作的巨大潜力的兴趣和共同愿望。

毫无疑问，进入21世纪以来，中国已成为推动世界经济发展的火车头，成为可能为拉美国家发展提供资金的投资国，成为拉美国家产品出口的巨大市场，成为满足拉美国家所需进口的许多商品最有竞争力的供应国，中国是到拉美国家旅游的客源地，所有这一切都是互利的，是不附加任何政治条件的。

古巴有幸成为美洲第一个同中国建立外交关系的国家。2005年我们将庆祝古中两国建交45周年。古中关系成功地经受了时间的考验并得以巩固，成为相互理解、相互支持和互利合作的典范。

近45年来，古巴不得不在美国的封锁和经济战的条件下奋战。而美国现政府又加强了对古巴的封锁，使古巴人民遭受了巨大的损失，使古巴经济困难重重。据学者估计，对古巴造成了700多亿美元的损失。

我们都记得，近13年来，国际社会在联合国大会上连续地、几乎完全一致地谴责美国对古巴的封锁，但美国却傲慢地视而不见。

20世纪90年代，苏联和经互会的消失使古巴经济遭受了灾难性的后果，使古巴原本已困难的形势雪上加霜，因为古巴的对外经贸关系大多是同苏联和经互会进行的。

面对这一冲击和十分困难的形势，古巴毫不退缩，在不得不顾及北方邻国的阴谋诡计和持续敌意的情况下，在决不放弃社会和政治的成果、决不放弃建立一个以社会正义为基础的理想社会的前提下，开始走上通过进行重大改革使经济复苏的道路。

由于采取了这些政策，古巴维护了社会成果，使经济逐步和持续地复苏。一些新兴部门（如旅游、生物工程和石油工业）起了龙头作用。与此同时，镍工业、雪茄制造业和酸性水果种植业等传统部门也得到明显的恢复。

近年来，古巴还经历了更加复杂的进程。如蔗糖工业的调整，在目前糖价低迷的情况下，只让那些效率好、有竞争力的糖厂继续生产，因此，要给总数达几万名的下岗工人重新安置，让他们几乎所有的人去接受培训和学习，而工资照领。最近，在金融和货币方面，我们取消了美元在国内市场的自由流通并巩固了可兑换比索的地位，从而确保了国家货币的安全并使美国政府反对古巴经济的新阴谋又一次破产。

近5年来，古巴经济复苏的特点是经济复苏与“思想战”同步进行，“思想战”是革命进程中的一场社会革命。为此，古巴在教育、卫生、文化和关注弱者等方面制定了150多项具有专门目标的计划，取得了重大成果。这些计划使所有的古巴家庭受益，真正做到了机会均等，人人受益，没有人被抛弃。

2004年古巴取得了积极的、令人鼓舞的成就。尽管遭受了自然灾害、电力供应短缺、美国对古巴封锁加剧，古巴经济仍增长了5%。旅游业已成为古巴经济最具活力的部门，增长了10%，接待外国游客人数首次超过200万。与此同时，镍工业和生物技术产业也取得了显著的增长。在社会生活方面比较突出的

两个例子是：在校注册大学生人数达 38 万，创历史记录；儿童死亡率为 5.9‰，为世界最低国家之一。

值得一提的是，这些成绩是在古巴不得不花费大量人力和财力来增强防务能力的情况下取得的，因为古巴正面临一个自己称自己为世界宪兵而有权违背国际法最基本的原则、入侵任何国家的美国政府所制造的现实危险。

有了国内社会经济发展的基础，加上文化、科学和技术的潜力及可兑换比索的坚挺，以及对旅游、镍工业、石油工业和电力工业等关键经济部门的乐观预测，尽管干旱会对甘蔗的收成和农牧业造成影响，我们仍然可以预计 2005 年古巴经济会运行良好。

此外，在胡锦涛主席访古期间，古巴同中华人民共和国签订了一系列重要的协议。古巴还同委内瑞拉签订了一系列意义深远的、旨在加快一体化进程的协议。

这些成果是在拉丁美洲真正一体化的前景日益明显的时候获得的，而真正一体化是使拉美地区不再出现“失去的几十年”的惟一道路。

几天前，在哈瓦那举行的经济学家会议上，拉美经委会的执行秘书、阿根廷人何塞·路易斯·马奇内阿说：“2004 年拉美和加勒比地区的经济增长率是高的，但是，要克服经济结构的畸形和消除拉美和加勒比地区的贫困，这一增长率还是不够的。”

10 年前开始居心叵测地大肆鼓噪的美洲自由贸易区，今天遭到越来越多的人的反对；而与此同时，拉美和加勒比国家所提出的在团结一致、捍卫各国人民利益的原则基础上实现一体化的倡议，如古巴和委内瑞拉提出的“美洲玻利瓦尔选择”，越来越具有生命力。

在充满挑战和危险的情况下，古巴步入了 2005 年。但是，在取得令人鼓舞的成绩之后，古巴具有较好的条件来实现经济和社会更高的基本目标，并坚信一个更美好的世界是可能实现的。

(译者：拉美所徐世澄；责任编辑：蔡同昌)